



## 16:1-3 Adventure in Aza

### 1. Ralbag to Shoftim 16:1

וראה שם אש' פונדקיתא ובא לביתה ללון שם.

There he saw an innkeeper, and he went to her house to sleep there.

### 2. Abarbanel to Shoftim 16:21

זכר שהלך שמשון עזתה וראה שם אשה זונה ויבא אליה, כי היה נמשך אחרי תאוותיו

It mentioned that Shimshon went to Aza, where he saw a *zonah* and he went to her, for he was drawn after his desire.

### 3. Talmud, Sotah 9b

רבי אומר תחילת קלקולו בעזה לפיכך לקה בעזה. תחילת קלקולו בעזה דכתיב "וילך שמשון עזתה וירא שם אשה זונה וגו'" לפיכך לקה בעזה דכתיב "ויורידו אותו עזתה." והכתיב "וירד שמשון תמנתה!" תחלת קלקולו מיהא בעזה היה.

Rebbe said: The beginning of his corruption was in Aza, and therefore he was struck in Aza. The beginning of his corruption was in Aza, as in 16:1. Therefore he was struck in Aza in 16:21. But it says, "And Shimshon descended Timnatah!" But the beginning of his corruption was still in Aza.

### 4. Radak to Shoftim 11:1

בן פלגש גלעד היה, ונקראת "זונה" לפי שאינה עם בעלה בכתובה וקדושין, והיא כמו הזונה ואף על פי שהיא מיוחדת לו.

ו"ת פונדקיתא כמו שתר' ג"כ "רחב הזונה" פונדקית'. או הוא הענין בעצמו כי הזונה כמו הפונדקית שמפקרת עצמה.

[Yiftach] was the son of Gilad's concubine, who was called *zonah* because she lacked a ketubah and kiddushin with her 'husband', so that she was like a *zonah* even though she was monogamous;

And Yonatan rendered it as he did with "Rachav the *zonah*", an innkeeper; Or this is actually the point, for a *zonah* is like an innkeeper, making herself available.

### 5. Malbim to Shoftim 16:2

שצוה שיאמרו לעזתים שבא שמשון הנה. הוא עצמו הוציא קול שמשון הוא בעיר, רק לא הגיד שהוא הוא שמשון בעצמו:

For he instructed them to tell the people of Aza that Shimshon had entered. He personally spread the word that Shimshon was in the city, only he did not tell them that he, himself, was Shimshon.

### 6. Chevron Bereishit 23, Yehoshua 14:9-15, Yehoshua 20:7, Shemuel II 2

## 16:4-10 Shimshon and Delilah: The Story Begins

### 7. Talmud, Sotah 9b

רבי אומר: אילמלא נקרא שמה דלילה, ראויה היתה שתקרא דלילה: דילדלה את כחו, דילדלה את לבו, דילדלה את מעשיו. דילדלה את כחו דכתיב "ויסר כחו מעליו," דילדלה את לבו דכתיב "ותרא דלילה כי הגיד לה את כל לבו," דילדלה את מעשיו דאיסתלק שכינה מיניה דכתיב "והוא לא ידע כי ד' סר מעליו."

Rebbe said: If she had not been named "Delilah", it would have been appropriate that she [now] be called Delilah: She weakened [*dildilah*] his strength, she weakened his heart, she weakened his deeds. She weakened his strength: "And his strength left him." She weakened his heart: "And Delilah saw that he had told her his entire heart." She weakened his deeds: The Shechinah left him, as it says, "And he did not know that Gd had left him."

### 8. Malbim to Shoftim 16:4

הראשונה גייר ושינה שמה לשם יהדות, אבל זו לא נתגיירה ונשאר שמה דלילה, וכן אמר בירושלמי (פ"א דסוטה הלכה ח) שבתמנתה דרך נשואין היה ולא בעזה.

He converted the first one and changed her name to a Jewish one, but he did not convert this one, and her name remained "Delilah." And so it said in Talmud Yerushalmi Sotah 1:8, that in Timnatah it was via marriage, but not in Aza.

10. Malbim to Shoftim 16:5

"ואסרנוהו לענותו," הוא הבטחה שלא ימיתו אותו, וכן קיימו הבטחתם שלא ימיתו אותו, ולא המיתוהו רק נקרו את עיניו:  
"And we will bind him to oppress him," this is a promise that they would not kill him. And they fulfilled their promise not to kill him, and they did not kill him; they only pierced his eyes.

11. Radak to Shoftim 16:19

ותישנהו - וכן עשתה בכל הפעמים שאסרה אותו היתה מישנתו תחלה כדי שלא יבעט באסרה אותו...  
"And she put him to sleep" – And so she did each time, putting him to sleep first each time she bound him, lest he kick when she tied him...

12. Radak to Shoftim 16:5

והדברים האלה אשר עשתה לו לדעת כחו לא היו ביום אחד אלא היתה שואלת ממנו יום אחד ואחר יומים היתה עוד חוקרת אותו ומציקה אותו בדבריה...  
And these things she did to him, to test his strength, were not on a single day. Rather, she asked him one day, and after a couple of days she inquired again, and she tortured him with her words...

13. Abarbanel to Shoftim 16:6

והנראה בפשט הכתובים שהיא בקשה זה מאתו כדרך הנשים מתרפקות על דודיהן, ועם הראות אהבה שאלה ממנו שיגיד לה כחו הגדול להראות לה אהבה עצומה, כי היה מדרך האוהבים לגלות סודותיהם לאשר יאהבו. לא שתאמר שהיתה שואלת זה ממנו לתכלית שיאסר ביד פלשתים. והוא, כמצחק באשתו, אמר לה אם יאסרוני בשבעה יתרים לחים וחליתי והייתי כאחד האדם:  
What appears, in the simple read of the text, is that she asked him this in the manner of women who bond with their beloved. With displays of love, she asked him to tell her [the source of] his great strength, to show her great love, for it is the way of lovers to reveal their secrets to those they love. It wasn't that she asked him this for the [explicit] purpose of binding him in the hands of the Philistines. And he, like one joking with his wife, told her, "If they bind me with seven moist cords, I will be weakened and I will be like any other man."